

Storitve za kategorije profesionalcev

Agencija za Prihodke nudi specifične storitve posrednikom in drugim profesionalcem na osnovi prednostnih oblik dostopa.

POSREDNIKI

Storitev **Entratel**, ki je namenjena posrednikom, nudi možnost računalniškega koriščenja nekaterih storitev v korist uporabnikom, med katerimi sodijo:

- **registracija lokacijske** ali najemniške **pogodbe** nepremičnin (ali razdrtje, odlog ali odstop pogodbe) z zadevnim plačilom davkov;
- **informacije glede davčnega položaja** strank, po prejemu ustreznega pisnega pooblastila s strani pristojnega urada prek storitve »davčni predalček«;
- plačilo davkov na osnovi **kumulativnega obrazca F24** po podpisu ustreznega dogovora;
- vlaganje napovedi in **anket**, ki **zadevajo panožne študije**;
- sporočilo **začetka, zaključka ali spremembe dejavnosti, podvržene DDV**;
- prejem **računalniških opozoril nepravilnosti** za preverjanje točnosti in popolnosti podatkov v napovedi.

Za koriščenje te storitve je potrebno zaprositi za habilitacijo pristojno deželno direkcijo ali krajevne urade dežele, kjer ima oseba ali družba, ki jo zastopa, svoj davčni domicil. Dostop do storitve Entratel je mogoč, poleg z neposredno povezavo na zeleno številko, tudi prek interneta na naslovu <https://entratel.agenziaentrate.it>

Storitve Entratel so:

- telefonska pomoč št. **848.836526** za reševanje problemov, ki so povezani s koriščenjem storitev;
- on-line pomoč <http://assistenza.finanze.it/helpdesk> za pregled rešitev najpogostejših vprašanj.

Telefonska storitev **Call-Contact Center št. 848.800.333**, z opcijo, namenjeno izključno posrednikom, nudi pomoč v zvezi z obvestili, ki zadevajo napovedi in kumulativni obrazec F24.

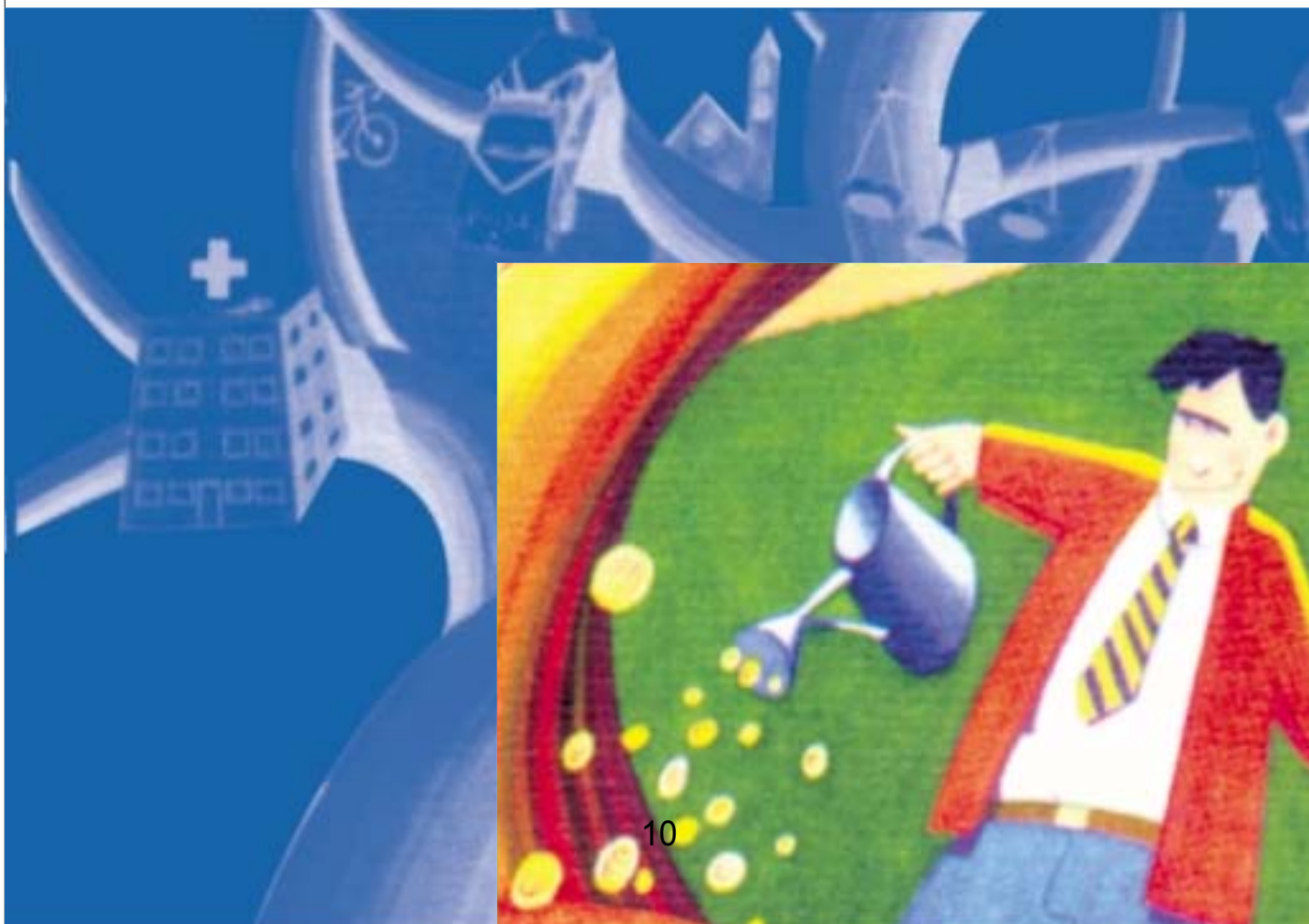


DRUGI PROFESIONALCI

Računalniška storitev omogoča drugim kategorijam profesionalcem, da:

- prek spletne strani www.agenziaentrate.gov.it/servizi preverijo podatke glede obdavčevanja **sodnega akta**;
- opravijo registracijo in izplačilo **javnega akta**, za katerega velja dolžnost računalniške registracije (akti nakupa in prodaje nepremičnin, odstop in vzpostavitev realnih pravic na nepremičninah, podvrženih davkom itd.) na osnovi Sistema Interscambio Territorio-**Sister** na naslovu <http://sister.agenziaterritorio.it>.

V primeru, da je računalniška registracija fakultativna ali da jo sistem Sister ne predvideva (npr. odstop dobrin upnikom; brezplačni odstop realnih pravic itd.), se lahko uporabnik obrne na pristojni krajevni urad Agencije za Prihodke.



SERVICES FOR FOREIGN CITIZENS

Non-Italian citizens need a Taxpayer Identification Number, which is required for all dealings with Public Bodies and Administrations, and a VAT Number to start a business.

How to obtain a Taxpayer Identification Number

You can obtain a Taxpayer Identification Number by presenting a valid identity document, passport or residence permit at any Local Revenue Agency Office.

A birth certificate or self-certificate by a parent is sufficient for new-born children.

If your taxpayer card is lost or stolen, you can request a duplicate at your Local Revenue Agency Office.

Duplicates can also be requested via Internet <http://www.agenziaentrate.gov.it/servizi/duplicatocf/formcf> or by contacting our Call-Contact Centre. **848.800.444**.

How to obtain a VAT Number

You must apply for a VAT Number within 30 days of starting a business.

This can be obtained at any Local Revenue Agency Office by presenting an identity document if you are the owner of a sole proprietorship, or an identity document of the legal representative of a company if you are a partner.

Applications can also be made via Internet, or through an authorized intermediary (accountant, CAF Tax Assistance Centre) with on-line Entratel access.

Variations in data or termination of business must be communicated within the same time period and through the same channels as indicated above for applications.

Non-resident UE citizens can present a declaration of identity (...), either in person or through a nominee, to Ufficio di Roma 6, via Canton, 10 - 00144 RM, or send it by registered mail.

For further information and details you can consult the tax guide for foreign citizens (in Arabic, French, English, Russian and Spanish) on the Agency website at:

<http://www.agenziaentrate.gov.it/documentazione/guide/stranieri.htm>.

LES SERVICES POUR LES ETRANGERS

Tous les citoyens qui n'ont pas la nationalité italienne doivent être titulaires d'un "Codice Fiscale" (Numéro d'Identification Fiscale), nécessaire pour tous les rapports avec les Organismes et les Administrations Publiques ; en outre il est nécessaire, quand on entreprend une activité économique, être titulaire d'une "Partita IVA" (Numéro d'Identification TVA).

L'attribution du Code Fiscal

Pour l'attribution d'un Code Fiscal il faut se présenter à un " Ufficio Locale " (Bureau Local de l'Agence des Impôts) quelconque, muni d'une pièce d'identité en cours de validité, passeport ou permis de séjour.

Pour les nouveaux-nés, il suffit de présenter un certificat de naissance du bébé ou une " autocertificazione " (déclaration) faite par un ses parents.

Si la carte est perdue ou volée, il est possible de demander un duplicata au Bureau Local de l'Agence.

Le duplicata peut être également demandé par Internet à l'adresse <http://www.agenziaentrate.gov.it/servizi/duplicatocf/formcf> ou en téléphonant au Call-Contact Center **848.800.444**.

L'attribution du numéro de TVA

du début de l'activité économique.

Pour demander son attribution il faut se présenter à un Bureau Local quelconque de l'Agence des Impôts, muni d'une pièce d'identité du titulaire, pour les activités individuelles, ou du représentant légal pour les sociétés.

Le numéro d'identification TVA peut également être obtenu par le moyen d'Internet, ou d'un intermédiaire (Expert Comptable, CAF, ...) habilité à utiliser le service Entratel.

D'éventuelles variations de données ou la cessation de l'activité, doivent être communiquées selon les mêmes modalités et dans les mêmes délais que ceux indiqués pour la demande.

Les citoyens UE non résidents peuvent présenter une déclaration d'identification (...), même par l'intermédiaire d'un délégué, au Bureau Local - Rome 6 (via Canton, 10 - 00144 ROME) ou l'envoyer par lettre recommandée.

Pour d'ultérieurs renseignements et de plus amples approfondissements il est possible de consulter le Guide fiscal pour les étrangers (en arabe, français, anglais, russe et espagnol) sur le site Internet de l'Agence à l'adresse suivante <http://www.agenziaentrate.gov.it/documentazione/guide/stranieri.htm>.

LOS SERVICIOS PARA LOS EXTRANJEROS

Los ciudadanos que no son italianos necesitan el Código de Identificación Fiscal, que se utiliza para todas las operaciones con los Entes y las Administraciones Públicas, así como la “Partita IVA” para poner en marcha una actividad económica.

Entrega del Código de Identificación Fiscal

Para conseguirlo hay que presentarse en una Oficina Local de la “Agenzia delle Entrate” (Agencia de Ingresos) con un documento de reconocimiento válido, pasaporte o permiso de estadia.

Para los neonatos es suficiente el certificado de nacimiento o la correspondiente autocertificación de uno de los padres.

Si dicha tarjeta se pierde o alguien la roba, se puede solicitar un duplicado a la Oficina Local de la “Agenzia delle Entrate” (Agencia de Ingresos).

El duplicado se puede solicitar incluso por internet <http://www.agenziaentrate.gov.it/servizi/duplicatocf/formcf> o llamando por teléfono al Call-Contact Center **848.800.444**.

Entrega de la “Partita IVA”

comienzo de la actividad económica.

Para conseguirlo hay que presentarse en una Oficina Local de la “Agenzia delle Entrate” (Agencia de Ingresos) presentando un documento de identidad del titular, para las empresas individuales, o del legal representante, para las sociedades.

También se puede solicitar por Internet o trámite un intermediario (Asesor Contable, CAF – Centro Asesoramiento Fiscal,...) habilitado que utiliza el servicio Entratel.

Eventuales variaciones de los datos o cesación de la actividad, se tienen que comunicar en los mismos tiempos y con las mismas modalidades indicadas para la solicitud.

Los ciudadanos UE que no son residentes pueden presentar la declaración de identificación (...), incluso por medio de un delegado, en la Oficina de Roma 6 (calle Canton, 10 - 00144 RM) o enviarla por carta certificada.

Para más informaciones y aclaraciones se puede consultar la guía fiscal para los extranjeros (árabe, francés, inglés, ruso y español) en el sitio internet de la Agencia en la siguiente dirección <http://www.agenziaentrate.gov.it/documentazione/guide/stranieri.htm>.

Dienstleistungen für Ausländer

Nicht italienische Bürger müssen im Besitz einer Steuernummer sein, die für alle Nicht-italienische Bürger müssen für alle Beziehungen mit Körperschaften und öffentlichen Verwaltungen im Besitz der Steuernummer sein, und für den Beginn einer wirtschaftlichen Tätigkeit, eine MwSt-Nummer besitzen.

Ausstellung einer Steuernummer

Für die Ausstellung einer Steuernummer muss man sich mit einem gültigen Ausweis, Reisepass bzw. Aufenthaltsgenehmigung, zu einem der Ämter der Agentur der Einnahmen begeben.

Für Neugeborene genügt die Geburtsurkunde bzw. eine Selbstbescheinigung der Eltern. Geht die Karte verloren bzw. wird diese gestohlen, kann im Amt der Agentur der Einnahmen, ein Duplikat beantragt werden.

Das Duplikat kann auch über die Internetadresse <http://www.agenziaentrate.gov.it/servizi/duplicatocf/formcf> bzw. über das Call- Contact Center unter der Nummer **848.800.444** beantragt werden.

Ausstellung einer MwSt.-Nummer

Tätigkeit, beantragt werden.

Für die Ausstellung dieser, muss man sich mit dem Personalausweis des Inhabers des Einzelunternehmens bzw. des gesetzlichen Vertreters der Gesellschaft, zu einem Amt der Agentur der Einnahmen, begeben.

Sie kann auch über das Internet bzw. über einen dazu befähigten Steuervertreter (Steuerberater, CAF,...), der ein Entratel-System für die telematische Datenübertragung besitzt, beantragt werden.

Eventuelle Änderungen der Daten bzw. das Beenden der Tätigkeit, muss innerhalb derselben Frist und auf die selbe Art und Weise mitgeteilt werden, wie die Beantragung dieser.

Nicht ansässige EU-Bürger können eine Identifikationserklärung (...) auch mit Hilfe einer bevollmächtigten Person, an das Amt von Rom 6 (Via Canton, 10 - 00144 RM) einreichen bzw. diese per Post (Einschreiben) übermitteln.

Für weitere Informationen und nähere Erläuterungen kann der Steuerleitfaden für Ausländer (auf Arabisch, Französisch, Englisch, Russisch bzw. Spanisch) in der Web Site der Agentur der Einnahmen, <http://www.agenziaentrate.gov.it/documentazione/guide/stranieri.htm> zu Rate gezogen werden.

Pravice davčnih zavezancev

STATUT

V skladu z zakonom št. 212 z dne 27. julija 2000, z nadaljnjimi spremembami v ZO št. 32 z dne 26. januarja 2001, določa sledeče pravice davčnega zavezanca in dolžnosti davčne uprave.

PRAVICA DO INFORMACIJE

Davčna uprava mora zagotoviti poznavanje zakonov in upravnih določil v zvezi z davčnimi obveznostmi in mora pravočasno in učinkovito razširiti vse ustrezne dokumente, ki jih sama pripravi.

PRAVICA DO POZNAVANJA AKTOV IN TRANSPARENTOSTI

Davčna uprava mora zagotoviti, da so davčni zavezanci dejansko informirani o dokumentih, ki so jim namenjeni.

PRAVICA DO OBNOVITVE ROKOV

Ministrstvo za gospodarstvo in finance lahko z ustreznim dekretom obnovi roke za davčne zavezance, ki zaradi višje sile ne morejo izpolniti davčnih obveznosti, oziroma lahko prekinejo ali premestijo roke zaradi izrednih ali nepredvidljivih vzrokov.

PRAVICA DO JASNOSTI IN UTEMELJITVE DOKUMENTOV

Da bi zagotovili večjo jasnost in transparentnost, je potrebno utemeljiti vse dokumente o preverjanju in izplačevanju davkov.

PRAVICA DO PREMOŽENJSKE INTEGRITETE

Davčna služba mora povrniti stroške davčnih zavezancev glede poročila za prekinitvev, obročno plačevanje in povračilo plačila, v kolikor davek ni bil potreben ali ga je bilo potrebno izplačati v manjši meri.

PRAVICA DO KOMPENZACIJE

Davčna uprava omogoča davčnim zavezancem, da izplačajo davčne obveznosti na osnovi kompenzacije.

PRAVICA DO SPOŠTOVANJA DOBRONAMERNOSTI

Odnosi med davčnimi zavezanci in davčno upravo temeljijo na načelu sodelovanja in dobronamernosti.

PRAVICE DAVČNIH ZAVEZANCEV, PODVRŽENIH KONTROLI

Kontrole potekajo »na osnovi dejanskih potreb«, da bi se izognili kateremu koli oviranju delovanja davčnih zavezancev. Kontrole na sedežu davčnega zavezanca ne smejo presežati 30 delovnih dni in nadaljnjih 30 dni v primeru posebnih težav pri preiskovanju.

INTERPELACIJA

Davčni zavezanec lahko zaprosi za mnenje davčne uprave pred izvajanjem določenega akta, ko obstajajo »objektivne okoliščine negotovosti« glede izvajanja zakonodaje.

Če ne prejme odgovora v teku 120 dni, pomeni, da davčna uprava soglaša s tolmačenjem, ki ga je predlagal davčni zavezanec (tiha privolitev).

POROK

Skupni organ, ki ima nalogo, da ščiti davčne zavezance in njihove pravice pri vseh deželnih direkcijah Agencije za prihodke in pri vseh sorodnih strukturah Avtonomnih pokrajin Trenta in Bocna.

Porok:

- poziva urade k izvajanju samozaščite za izničenje in popravilo davčnih predpisov preverjanja in izterjevanja;
- preveri pravilno izvajanje davčnih kontrol;
- zagotovi jasno in takojšnjo informiranje o davčnih ukrepih, obrazcih za davčne obveznosti in ustreznih navodilih;
- predloži šestmesečno poročilo Ministrstvu za gospodarstvo in finance.

DRUGI INŠTRUMENTI

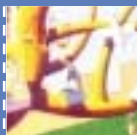
Za izključne davčne problematike, kot je na primer pritožba zoper zahtev davčne uprave, za katere se smatra, da so nepravilne, so državljanom na voljo tudi drugi inštrumenti: pobude proti davčnim sporom (npr. samozaščita, ureditev nepravilnosti, privolitev, konkordat, sprava) in sodna zaščita (npr. pritožba Davčnim Odborom).

Pregled storitev je potrdil Direktor Agencije za prihodke z ukrepom št. 38812 z dne 5. aprila 2005 v sodelovanju z Državnim svetom potrošnikov in ustanov (CNCU), ki je ustanovljen pri Ministrstvu za produktivne dejavnosti.

ZA NADALJNJE INFORMACIJE:
e-pošta: entrate.cartadeiservizi@agenziaentrate.it

KORISTNE INFORMACIJE

ZA KOMUNICIRANJE Z AGENCIJO ZA PRIHODKE



KRAJEVNI URADI

»NAJDI URAD« ZA ENOSTAVNO ISKANJE URADA:

www.agenziaentrate.gov.it/servizi

848800333 (avtomatična storitev)



REZERVACIJE IN ZMENKI

DA SE IZOGNEMO NEPOTREBNEMU ČAKANJU PRI OKENCIH:

www.agenziaentrate.gov.it/servizi/

199.126.003 (avtomatična storitev) 24 UR NA DAN.



SPLETNA STRAN NA INTERNETU

INFORMACIJE, OBRAZCI, ZAKONODAJA, ON-LINE STORITVE

www.agenziaentrate.gov.it



WEB MAIL @

ZA INFORMACIJE IN POMOČ PREKO ELEKTRONSKE POŠTE

www.agenziaentrate.gov.it/servizi



TV in DIGITALNA TELEVIZIJA

SPROTNE INFORMACIJE SO NA RAZPOLAGO NA

TELETEXTU RAI NA STRANEH 390-394 IN NA RAI UTILE



CALL CENTER

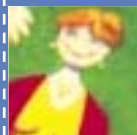
ZA KONTAKTIRANJE NAŠIH OPERATERJEV

OD PONEDELJKA DO PETKA OD 9. DO 17. URE

IN OB SOBOTAH OD 9. DO 13. URE

848.800.444 (storitev z operaterjem)

848.800.333 (avtomatična storitev)

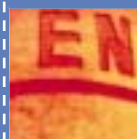


CALL BACK

ZA REZERVACIJO KLICA NA ZAŽELENI DAN IN OB ZAŽELENI URI

www.agenziaentrate.gov.it/servizi

848.800.444 (storitev z operaterjem)



SMS

ZA DAVČNE INFORMACIJE NA PRENOSNEM

TELEFONU JE POTREBNO POSLATI KRATKO SMS

SPOROČILO NA ŠTEVILKO **320.430.8444**